

EHT 410 Art. 2591
EHT 480 Art. 2592

- D Betriebsanleitung**
Elektro-Heckenschere
-
- GB Operating Instructions**
Electric Hedge Trimmer
-
- F Mode d'emploi**
Taille-haies électrique
-
- NL Instructies voor gebruik**
Elektrische heggenschaar
-
- S Bruksanvisning**
Elektrisk Häcksax
-
- I Istruzioni per l'uso**
Tagliasiepi elettrica
-
- E Manual de instrucciones**
Recortasetos eléctrico
-
- P Instruções de manejo**
Tesoura eléctrica de sebes
-
- DK Bruksanvisning**
Elektrisk hækkeklipper

GARDENA Elektro-Heckenschere

EHT 410 / EHT 480

Willkommen im Garten GARDENA ...



Dies ist die deutsche Originalbetriebsanleitung. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Betriebsanleitung mit dem Gerät, den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, diese Heckenschere nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden.

Bitte bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf.

Das Einsatzgebiet Ihrer Heckenschere

Bestimmung

Die GARDENA Elektro-Heckenscheren sind zum Schneiden von Hecken im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Einhaltung der Betriebsanleitung

Die Einhaltung der vom Hersteller beigelegten Betriebsanleitung ist Voraussetzung für den Gebrauch des Gerätes. Die Betriebsanleitung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

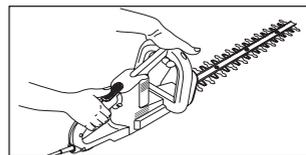
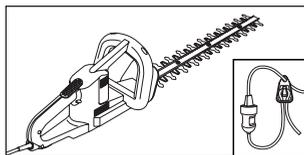
zu beachten

⚠ Wegen der Gefahr körperlicher Gefährdung darf das Gerät nicht zum Schneiden von Rasen/Rasenkanten oder zum Zerkleinern im Sinne von Kompostieren verwendet werden.

Kurzanleitung für den Betrieb Ihrer Heckenschere

**Kabelzugentlastung verwenden;
Netzstecker in Steckdose stecken.**

- **Griffbügel mit der einen Hand und danach Griffteil mit der anderen Hand umfassen.**
- **Schalterasten betätigen.**





Für Ihre Sicherheit

Beim Gebrauch Ihrer Elektro-Heckenschere sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitshinweise zu beachten:

Überprüfungen vor jeder Benutzung

Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen (2-Hand-Schaltung, Messerstopp, Anschlagschutz) und/oder die Schneidmesser beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.

Schneidgut vor Arbeitsbeginn überprüfen

Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während der Arbeit auf Fremdkörper.

Hindernisse entfernen

Sollten Sie dennoch beim Arbeiten auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie es.

Verwendung / Verantwortung

Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Betriebsanleitung angegebenen Verwendungszweck.

Heckenschere nicht überlasten

Überlasten Sie die Heckenschere nicht – Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Griffbügel trocken halten

Halten Sie die Griffbügel trocken und frei von Öl und Fett.

konzentriert arbeiten

Arbeiten Sie konzentriert und verantwortungsvoll. Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten

Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

Schutzkleidung tragen

Tragen Sie keine weiten Kleider, Schmuck, etc. Sie könnten von der Maschine erfasst werden. Tragen Sie festes Schuhwerk, Handschuhe und eine Schutzbrille. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine.

sicherer Stand und stabile Körperhaltung

Während des Betriebs der Maschine ist immer ein sicherer Stand einzunehmen, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden. Die Verlängerungsleitung ist aus dem Schnittbereich zu halten. Achtung beim Rückwärtsgehen → Stolpergefahr!

Motorgehäuse und Lüftungsschlitze freihalten

Achten Sie darauf, dass das Motorgehäuse und die Lüftungsschlitze stets frei sind von Ablagerungen, Laub und dergleichen.

Benutzen Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen.

**blockierende
Schneidmesser
→ Heckenschere außer
Betrieb setzen**

Bei Blockieren der Schneidmesser die Heckenschere außer Betrieb setzen und den Gegenstand (dicken Ast, Fremdkörper) entfernen.

Sichtverhältnisse

Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.

Arbeitsunterbrechung

Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte die Heckenschere an einem sicheren Ort. Netzstecker ziehen!

Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät unbedingt ab und ziehen Sie den Netzstecker.

Beim Transportieren oder bei der Lagerung ist der Messerschutz immer aufzustecken.

**Umwelteinflüsse
beachten**

Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinen Geräusches vielleicht nicht hören können.

**nie bei Regen
oder Nässe benutzen**

Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.

Mit der Heckenschere nicht direkt an Schwimmbecken oder Gartenteichen arbeiten.

**elektrische Sicherheit –
auf Beschädigungen
überprüfen**

Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und Alterungen untersucht werden. Die Anschlussleitung darf nur vom autorisierten Elektrofachmann ausgewechselt werden.

Bitte wenden Sie sich an Ihre GARDENA Servicestelle.

Anschlussleitung

Die Heckenschere darf nur bei unbeschädigter Anschlussleitung benutzt werden. Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung/Verlängerungsleitung sofort den Netzstecker ziehen.

**spritzwassergeschützte
Kupplungssteckdose**

Die Kupplungssteckdose einer Verlängerungsleitung muss spritzwassergeschützt sein.

Verlängerungsleitung

Verwenden Sie nur nach HD 516 zulässige Verlängerungsleitungen.

→ Fragen Sie Ihren Elektrofachmann.

**ortsveränderliche Geräte
im Freien**

Für ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, empfehlen wir die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA.

für die Schweiz

Für die Schweiz ist die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters Pflicht.

**Heckenschere nicht
am Kabel tragen**

Tragen Sie die Heckenschere niemals am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.



Kabelzugentlastung / Verlängerungsleitung

Legen Sie die Verlängerungsleitung mittels einer Schlaufe in die Kabelzugentlastung ein

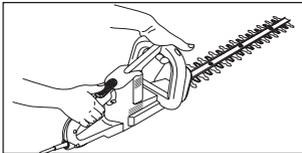
→ verhindert ein unbeabsichtigtes Lösen der Steckverbindung

anschließend:

Steckverbindung zur Anschlussleitung herstellen.

Zweihand-Sicherheitsschaltung

Heckenschere starten



Die Heckenschere ist mit einer Zweihand-Sicherheitsschaltung gegen unbeabsichtigtes Einschalten ausgestattet. Um die Heckenschere in Betrieb zu nehmen, muss gleichzeitig die Schaltertaste im Griffbügel und im Griffteil betätigt werden.

1. Umfassen Sie mit einer Hand den Griffbügel und betätigen Sie die Schaltertaste.

2. Umfassen Sie danach zusätzlich mit der anderen Hand das Griffteil und betätigen Sie die Schaltertaste.

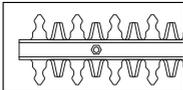
→ Die Heckenschere läuft an.

Heckenschere stoppen

Zum Anhalten der Heckenschere eine der Schaltertasten im Griffbügel oder im Griffteil loslassen.

Eine zusätzliche Sicherungseinrichtung bewirkt, dass die Messer nach Abschalten der Heckenschere innerhalb der vom Gesetzgeber geforderten Zeit von 1 Sekunde stillstehen.

Anschlagschutz



Die überstehende Führungsleiste (Anschlagschutz) verhindert beim Anstoßen an feste Gegenstände Rückschläge der Heckenschere.

Sicherheitskupplung

Die Sicherheitskupplung (Rutschkupplung) schützt den Motor, das Getriebe und das Schneidmesser vor mechanischen Schäden, die durch das Blockieren der Schneidmesser entstehen können.

Bei Blockieren der Schneidmesser:

→ Heckenschere außer Betrieb setzen; Netzstecker ziehen und den Gegenstand entfernen.



Sicherheits-einrichtungen

Die vom Hersteller am Gerät installierten Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden, z. B. durch Anbinden eines Schalters am Griff.

Versuchen Sie niemals, eine unvollständige oder eine Maschine mit unzulässigem Umbau zu benutzen.

Um ein unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden, die Heckenschere niemals an den Schaltertasten des Griffbügels tragen.

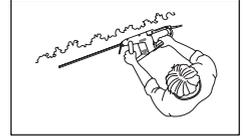
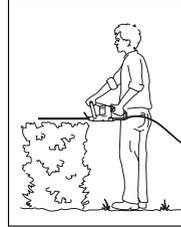
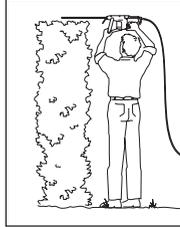
Ergonomische Arbeitshaltung

- Gürtelclip verwenden
- Griffteil umfassen

beim Schneiden von höheren Hecken

beim Schneiden von niedrigen Hecken

beim seitlichen Formschnitt



Pflegehinweise



Ziehen Sie bitte stets den Netzstecker vor allen Arbeiten, Überprüfung, Reinigung oder Instandhaltung an der Heckenschere.

Reparaturen dürfen nur von GARDENA Servicestellen oder von GARDENA autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

Schneidmesser reinigen

Nach jedem Heckenschneiden sollten Sie die Schneidmesser reinigen und mit einem niedrigviskosen Öl (z. B. Sprühöl) einölen.

Hinweis:

1. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser (→ Korrosionsgefahr).
2. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.

Aufbewahrungsort

Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, frostsicheren Ort und stecken Sie den Messerschutz auf.

⚠ Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.

⚠ Gefahr!

Die Sicherheitsrutschkupplung steht unter starker Vorspannung und darf nicht demontiert werden.

Beschädigungen

Überprüfen Sie Schneideinrichtungen regelmäßig auf Beschädigung und lassen Sie sie bei Beschädigung sofort sachgemäß instand setzen.

Entsorgung:

(nach RL 2002/96/EG)



Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigemengt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

→ Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

Störungen oder Defekte

Können Sie eine Störung nicht beheben, wenden Sie sich bitte an eine der GARDENA Servicestellen (siehe Rückseite) oder

veranlassen Sie per Telefon (01803) 30 81 00 die Abholung des defekten Gerätes zur Reparatur durch unseren Zentralen Reparatur Service (nur innerhalb von Deutschland möglich).

Zu Ihrer Information

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**
– Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Im Garantiefall sind diese Leistungen für Sie kostenlos.

Service-Anschrift

GARDENA Manufacturing GmbH Service
Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm

Ihre direkte Verbindung zum Service



Telefon



Fax



E-Mail

D in Deutschland	(07 31) 4 90 + Durchwahl		www.gardena.de/service/
Technische Störungen / Reklamationen	290	389	service@gardena.com
Reparaturen und Antworten auf Kostenvorschläge	300	307	service@gardena.com
Ersatzteilbestellungen / Allgem. Produktberatung	123	249	service@gardena.com
Abhol-Service	(0 18 03) 30 81 00 oder (0 18 03) 00 16 89		

Ihre direkte Verbindung zum Service

Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an ihre entsprechende Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite).

A in Österreich	+43 (0) 732 77 01 01 - 90	consumer.service@husqvarna.at
CH in der Schweiz	0848 800 464	info@gardena.ch

Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.

Technische Daten

Typ		EHT 410	EHT 480
Art.-Nr.		2591	2592
Aufnahmeleistung Motor	W	380	380
Netzspannung / Frequenz	V / Hz	230 / 50	230 / 50
Hubzahl	1/min.	3.200	3.200
Schnittlänge/Messerlänge	cm	41	48
Gewicht	kg	2,6	2,7
Arbeitsplatzbezogener Schalldruckpegel $L_{pA}^{1)}$	dB (A)	79	78
Geräuschemissionswert $L_{WA}^{2)}$	dB (A)	95 gemessen 97 garantiert	94 gemessen 97 garantiert
Hand-Armschwingung $a_{vhw}^{1)}$	ms ⁻²	< 2,5	< 2,5

Messverfahren nach 1) EN 774 2) RL 2000/14/EG

Die Sicherheitshinweise auf Ihrem Gerät



Achtung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



Vor Regen und Nässe schützen!



Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Netzstecker ziehen!

Garantie

GARDENA gewährt für dieses Produkt 3 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgenden Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Die Verschleißteile Messer und Exzenterantrieb sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Im Garantiefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.

Unfreie Paketeinsendungen werden im Postverteilzentrum ausgefiltert und erreichen uns nicht.

Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

EU-Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:

Heckenscheren

Typen: EHT 410 / EHT 480

Art.-Nr.: 2591 / 2592

EU-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie

98/37/EG : 1998

2006/42/EG : 2006

Elektromagnetische

Verträglichkeit

2004/108/EG

Niederspannungsrichtlinie

2006/95/EG

Richtlinie 93/68/EG

Richtlinie 2000/14/EG

Harmonisierte EN:

EN 774 EN 50144-1 und 2-15

Konformitätsbewertung nach
2000/14/EG, Art. 14 Anhang V

Schall-Leistungspegel:

EHT 410

gemessen 95 dB (A)

garantiert 97 dB (A)

EHT 480

gemessen 94 dB (A)

garantiert 97 dB (A)

Anbringungsyear

der CE-Kennzeichnung:

1999

Ulm, den 11.01.2002



Thomas Heintl
Technische Leitung

Stichwortverzeichnis – Inhalt

Anschlagschutz	5	Heckenschere starten	5	Serviceadressen	7/68
Anschlussleitung	4	Heckenschere stoppen	5	Sicherheitseinrichtungen	5
Arbeitsbeginn	3	Inbetriebnahme	5	Sicherheitshinweise	3/4
Arbeitsunterbrechung	4	Informationen		Sicherheitshinweise	
Aufbewahrungsort	6	Service		auf Ihrem Gerät	8
Einsatzgebiet		Hilfe bei Störungen	6/7	Sichtverhältnisse	4
Ihrer Heckenschere	2	Körperhaltung	3	Störungen oder Defekte	6
Elektrische Sicherheit	4	Kurzanleitung	2	Technische Daten	8
Ergonomische Arbeitshaltung	6	Pflegehinweise	6	Umwelteinflüsse	4
EU-Konformitätserklärung	9	Produkthaftung	7	Verwendung/Verantwortung	3
Garantie	8	Schutzkleidung	3		

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 18
Gosford NSW 2250
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@
husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 72092 12
info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
- Jardim Califórnia -
Barueri - SP - Brasil -
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: (+359) 2 80 99 424
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritas Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond
75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA GREECE S.A.
Branch of Koropi
Ifestou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens - Greece
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG. 8F, 5-1 Nibanmachi,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

SIA „Husqvarna Latvija“
Consumer Outdoor Products
Bakūžu iela 6, Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (09) 9202410

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kleiveveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fração 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madox@ines.ro

Russia

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 380 31 92
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

2591-20.960.06/0409
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com